

1. Basuppgifter

Efternamn och förnamn

Födelseår

Arbetsgivare eller firma

2. Kontaktinformation

Telefonnummer

E-postadress

Telefonnumret och e-postadressen får ges ut till

 kunden tolkparet

Adress för tolkens startplats

Adress för det ställe där tolken tolkar på distans

 Tolken har tillgång till bil.


3. Upphandlingsområde där tolken är verksam

Välj endast ett av följande alternativ:

 Norra Österbotten Mellersta Västra Östra Nyland

4. Kundgrupp

 Personer med hörselskada Personer med syn- och hörselskada

 Om tolkning tillhandahålls också för personer med talskada, ska tolken dessutom fylla i uppgiftsblanketten för taltolkar (TU 53r).

5. Situationer där tolken tolkar

 Uträtta ärenden Teater och annan scenkonst Gruppsituationer (bl.a. klubbverksamhet, informella situationer) Arbetslivstolkning Hälso- och sjukvård (bl.a. rådgivning, hälsovårdscentral, läkarbesök) Rehabilitering och terapier Idrott (bl.a. hobby, tävlingsidrott)Handledning i användningen av tolktjänsten (tidigare introduktion i tolktjänsten) Andliga situationerHandledning i användningen av programmet för distanstolkning Kongresser och seminarier (bl.a. styrelsemöten, större evenemang, formellt program)

6. Arbetserfarenhet

Teckentolkning sedan år _____.

Skrivtolkning sedan år _____.

7. Tolkens intressen

i Ange intressen som kan vara till nytta i tolkningssituationer (t.ex. hobby, studier).

8. Tolkens hälsorelaterade begränsningar som kan påverka arbetet (t.ex. allergier, ljus- eller doftöverkänslighet)

9. Talade språk som tolken använder vid tolkningsuppdrag

Du kan välja flera alternativ.

finska, kunskaper på modersmålsnivå

svenska, kunskaper på modersmålsnivå

svenska, mellannivå

engelska, högsta nivå

engelska, mellannivå

annat språk, vilket? _____

10. Tolknen handleder och beskriver för kunder med syn- och hörselskada

Ja

Nej

11. Tecknat språk samt kommunikationsmetoder, mottagande

- finskt teckenspråk
- finlandssvenskt teckenspråk
- annat teckenspråk, vilket? _____
- tecknat tal, finska
- tecknat tal, svenska
- annat tecknat tal, vilket? _____

12. Tecknat språk samt kommunikationsmetoder, produktion

- finskt teckenspråk
- finlandssvenskt teckenspråk
- annat teckenspråk, vilket? _____
- tecknat tal, finska
- tecknat tal, svenska
- annat tecknat tal, vilket? _____

Var och hur kan tecknandet ske?

- inom ett fritt utrymme
- inom ett inskränkt synfält, på nära håll och taktilt.

- Upprepning av tal:
 - med läpprörelser
 - med tydlig röst och läpprörelser
 - med tydliga läpprörelser och tecknande av ordets begynnelsebokstav med handalfabet.

13. Tolken tillhandahåller skrivtolkning

- Ja Nej

Ange vilka program och metoder tolken använder.

14. Tolken tillhandahåller distanstolkning

Ja Nej

Ange vilka program tolken använder. Ange endast sådana program för distanstolkning som FPA har godkänt.

i Om tolken också tillhandahåller handledning i användningen av program för distanstolkning ska tolken tillhandahålla handledning i användningen av alla de program som nämns här.

15. Ytterligare uppgifter

i Ange här om du t.ex. tillhandahåller skrivtolkning endast på svenska och tecknar endast på finska eller om du kan det gamla handalfabetet, använder haptiska signaler eller sociala snabbesked. Du kan här också ange de examina som du avlagt.

16. Underskrift

Ort och datum

Underskrift

17. Uppgifter om den som fyllt i blanketten, ifall någon annan än tolken själv har fyllt i den

Namn

Telefonnummer

Befattning